

A detailed line drawing of a SIGHT R motor unit, showing its front and side profile. The unit is rectangular with rounded corners and features the 'SIGHT R' branding on the side. It has various ports, including a large circular one on the front and several smaller ones on the side, along with a handle on top.

Diagram illustrating the components and tools required for the installation of the 1/3 Co-Witness Mount (Optical Center Height 1.535").

- Mount (1/3 Co-Witness Mount (Optical Center Height 1.535"))
- Tool
- Anti-Reflective Device
- Screw Box
- Desiccant
- Optic
- M3
- Cleaning Cloth

Mode			
Mode 5 	 83,000 H	 15,000 H	 18,000 H
 1.0 m	 IPXB	 Working Temperature 22°F ~ 140°F / 30°C ~ 60°C	 Lithium Battery CR2032 (3V)
 [L]2.72~[W]1.42~[H]2.52 IN [L]6.9~[W]3.6~[H]64 MM	 7075 oz / 16 AL (Measuring Material)	 6.70 oz / 190 g (Mount and Battery Included)	

1

Remove the battery compartment screw

2

Pry open battery tray with tool

3

Remove the battery

4

Replace with new battery

5

Install the battery tray and press it flush with the main unit

6

Tighten the battery compartment screws **M3**
Torque ≤ 12 in-lbs

(EN) English	01
(DE) Deutsch	03
(FR) Français	06
(JP) 日本語	09
(ES) Español	12
(KR) 한국어	14
(IT) Italiano	17
(NL) Nederlands	20

1. 製品仕様: 表 1

2. 製品概要: 図 1

3. 使用前に絶縁フィルムを取り外してください: 図 2

4. 操作手順:

4.1 電源オン: 図 3

手動電源オン: [+] ボタン [-] ボタンを押して光学センサーの電源をオンにします。

自動電源オン (デフォルト): モーションセンサーがオンの場合、動きを感じると光学センサーが自動的に作動します。

4.2 電源オフ: 図 4

手動電源オフ: [-] ボタン [-] ボタンを同時に 0.5 秒以上押し続けると、光学センサーの電源をオフにします。

自動電源オフ (デフォルト): モーションセンサーがオンの場合、3 分間動きがないと光学センサーが自動的にオフになります。

4.3 モーションセンサー: 図 5

モーションセンサーはデフォルトでオンになっており、バッテリー寿命と使いやすさの点で最適化されています。

モーションセンサーの切り替え: 光学機器の電源が入っていることを確認し、[-] ボタンを 3 秒以上押し続けると、モーション

09

ジョイスティックのオン / オフが切り替わります。

モーションセンシングがオンになると、レティクルが 1 回点滅します。

モーションセンシングがオフになると、レティクルが 2 回点滅します。

4.4 明るさ設定: 図 6

光学機器には 12 段階の明るさレベルがあり、レベル 1、2 は暗視設定、レベル 4 ~ 12 は昼光設定で、レベル 12 が最も明るい設定です。

[+] ボタンを押すと明るさが上がり、[-] ボタンを押すと明るさが下がります。

明るさは自動的に切り替わりません。

明るさレベルが 1 未満または 12 を超える値に設定しようとするとき、レティクルが 1 回点滅し、最小または最大設定に 1 回したことをユーザーに知らせます。

4.5 レティクル選択: 図 7

光学機器の電源が入っている状態で、[-] ボタンを 2 秒以上長押しすると、3 種類のレティクル (2 MOA ドット、2 MOA ドット + 65 MOA サークル、65 MOA サークル) が 1 秒ごとに順番に切り替わります。

工場出荷時の設定は 2 MOA ドット + 65 MOA サークルです。

4.6 NV ボタンによる昼光 / 夜間視力切り替え: 図 8

昼光モードで NV ボタンを 1 秒間長押し

10

Diagram illustrating the front view of the device with the following components and dimensions:

- Compartment
- Protective Lens Covers
- NV Button
- Windage Adjustment
- Brightness Adjustment
- Elevation Adjustment
- Lens
- Dimensions: 1.1 in / 28 mm and 0.87 in / 22 mm

2

Tighten the battery compartment screws **M3**

Torque ≤ 12 in-lbs

Press the "+" or "-" button

Figure 4

Manual Off

Press the "+" and "-" buttons simultaneously for more than 0.5 seconds.

ON → OFF

On/Off

Double press and hold "+" for over 3s
Flashes Once: On
Flashes Twice: Off
The optic will automatically turn off after 3 minutes of inactivity.

Figure 6
Brightness Adjustment

"+" : increase brightness; "-" : decrease brightness
Upon reaching the maximum or minimum level, flashes once.

Figure 8
Daylight / Night Vision
Switching via NV Button

Press and hold "+" over 2s

Cycle

Press and hold "-" over 1s

DL NV

Press and hold the "NV" for 1s

Figure 10
Zero Setting

For more torque specification, please read the installation card.

Rotate to adjust elevation or windage
1/2 MOA per click

1

Remove the two M3 screws.

2

Protective Lens Cover

Remove the Protective Lens Cover.

3

Insert the hinge of the Anti-Reflective Device into the optic, holding the hinge in place with your thumb.

4

Snap the Anti-Reflective Device onto the optic.

5

M3 screws

Tighten the two M3 screws to complete the installation

Torque ≤ 12in-lbs

1

Remove the battery compartment screw

2

Pry open battery tray with tool

3

Remove the battery

4

Replace with new battery

5

Install the battery tray and press it flush with the main unit

6

Tighten the battery compartment screws **M3**

Torque ≤ 12 in-lbs

1. **Product Specifications: Table 1**
2. **Product Overview: Figure 1**
3. **Remove The Insulating Film for Use: Figure 2**
4. **Operating Instructions:**
 - 4.1. **On: Figure 3**

Manual On: Press the "+" or "-" button to turn the optic on.

Auto-On (Default): With Motion Sensing on, the optic will automatically activate with movement.
 - 4.2. **Off: Figure 4**

Manual Off: Press the "+" and "-" buttons simultaneously for over 0.5 seconds to turn off the optic.

Auto-Off (Default): With Motion Sensing on, the optic will automatically turn off if left motionless for 3 minutes.
 - 4.3. **Motion Sensing: Figure 5**

Motion Sensing is on by default, and is the optimum setting for battery life and ease of use.

To Toggle Motion Sensing: Ensure the optic is on, then double press and hold the "+" button for more than 3 seconds to toggle Motion Sensing on or off.

When Motion Sensing has been selected, the reticle will flash once.

When Motion Sensing has been disabled, the reticle will flash twice.
 - 4.4. **Brightness Settings: Figure 6**

The optic has 12 brightness levels. Levels 1, 2, and 3 are night-vision settings, and levels 4 to 12 are daylight settings, with level 12 being the brightest.

Press the "+" button to increase brightness and the "-" button to decrease brightness.

Brightness level does not cycle.

When attempting to select a brightness level below 1 or above 12, the reticle will flash once to alert the user of reaching the minimum or maximum brightness.

4.5 Reticle Selection: Figure 7

When the optic is on, press and hold the "-" button for over 2 seconds to cycle through three reticle options: 2 MOA dot, 2 MOA dot + 65 MOA circle, 65 MOA circle. switching in that order every 1 second. The factory default is 2 MOA dot + 65 MOA circle.

4.6 Daylight / Night Vision Switching via NV Button: Figure 8

Press and hold the NV button for 1 second in Daylight Mode to enter Night Vision Memory Mode (defaulting to the lowest brightness level after powering off). Single press the NV button to cycle through Night Vision brightness levels from low to high.

Press and hold the NV button for 1 second in Night Vision Mode to switch back to Daylight Mode. The "+" and "-" buttons adjust brightness only in Daylight Mode. In Night Vision Mode, brightness can only be adjusted by pressing the NV button; the "+" and "-" buttons are inactive.

5. How to Install: Figure 9

6. Zero Setting: Figure 10

Windage (left/right) or elevation (up/down) adjustment is 1/2 MOA per click.

9. Low Power Indication:
When the battery power gets too low, the reticle flashes three times within one second at one-minute intervals. Please replace the battery promptly.

10. Memory Function:
The previously used brightness, motion sensing, reticle selection, and on/off state will be memorized after the optic is powered off.

(DE) Deutsch

1. Produktspezifikationen, Tabelle 1

2. Produktübersicht: Abbildung 1

3. Isolierfolie vor der Verwendung entfernen, Abbildung 2;

4. Bedienungsanleitung:

4.1 Einrichten, Abbildung 3

Manuelles Einschalten: Durch einmaliges Drücken eines beliebigen Schalters wird die Optik eingeschaltet.

Automatisches Einschalten: Bei aktivierter Bewegungssensorfunktion schaltet sich die Optik bei erkannter Bewegung automatisch ein.

4.2 Ausschalten, Abbildung 4

Manuelles Ausschalten: Beide Schalter „+“ und „-“ Schalter gleichzeitig für mehr als 0,5 Sekunden drücken.

Automatisches Ausschalten: Bei aktivierter Bewegungssensorfunktion schaltet sich die Optik

03

automatisch nach drei Minuten ohne Bewegung aus.

4.3 Bewegungssensorenfunktion, Abbildung 5

Die Bewegungssensorfunktion ist ab Werk aktiviert. Bei eingeschaltetem Gerät kann durch doppeltes Drücken und anschließendes Halten des „-“ Schalters für mehr als 3 Sekunden die Funktion aktiviert oder deaktiviert werden.

Nach der Aktivierung blinkt das Absehen einmal. Nach der Deaktivierung blinkt das Absehen zweimal.

4.4 Helligkeitseinstellungen, Abbildung 6

Die Optik verfügt über 12 Helligkeitsstufen. Stufe 1 aktiviert die Helligkeitsvorwahl, Stufe 4 bis 12 für die Tag- und Nacht-Modi. Stufe 12 ist die hellste ist.

Mit dem Schalter „+“ wird die Helligkeit erhöht, mit dem Schalter „-“ wird sie verringert. Die Helligkeit wechselt nicht zwischen höchster und niedrigster Stufe und umgekehrt.

Beim Versetzen der Helligkeitsstufe unter 1 oder über 12 einzustellen, blinkt das Absehen kurz auf, um auf das Erreichen der minimalen bzw. maximalen Helligkeitsstufe hinzuweisen.

4.5 Ablesenwechsel, Abbildung 7

Drücke und halte den Schalter „-“ bei eingeschalteter Optik für mehr als 2 Sekunden, um durch die drei Ablesenoptionen zu wechseln: 2 MOA Punkt, 2 MOA Punkt + 65 MOA Kreis, 65 MOA Kreis. Der Wechsel erfolgt in dieser Reihenfolge alle 1 Sekunden.

Die werkseitige Standardeinstellung ist 2 MOA Punkt + 65 MOA Kreis.

4.6 Umschalten zwischen Tag- und Nachtmodus

gedrückt halten, um in die zuletzt genutzte Nachschaltstellung zu wechseln (nach dem Ausschalten ist standardmäßig die niedrigste Helligkeitsstufe eingestellt). Den NV-Schalter einmal drücken, um in den Nachschaltstufen von niedrig bis hoch zu wechseln.

Den NV-Schalter für mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um wieder in den Tagmodus zu wechseln. Mit den Schaltern „+“ und „-“ kann nur die Helligkeit im Tagmodus eingestellt werden. Im Nachmodus kann die Helligkeit nur durch Drücken des NV-Schalters eingestellt werden, wobei Schalter „+“ und „-“ sind inaktiv.

5. Montagehinweise, Abbildung 9

6. Nullpunktsetzung, Abbildung 10

Bei der Einstellung von Seiten- (links/rechts) oder Höhenlage (oben/unten) entspricht jede Rasterung einer Veränderung um 1/2 MPA.

7. Installation der antireflektierenden Abdeckung, Abbildung 11

8. Batteriewerkzeuge, Abbildung 12

9. Anzeige bei niedrigem Batteriestand:

Bei zu niedriger Batteriespannung blinkt das Absehen einmal pro Minute innerhalb einer Sekunde dreimal.

10. Speicherfunktion

Nach dem Ausschalten merkt sich das Gerät den zuletzt verwendeten Helligkeitswert, den Zustand des Bewegungssensors, die Absehenart sowie den Ein-/Aus-Zustand.

05

1. Paramètres du produit, Tableau 1

2. Présentation du produit, Figure 1

3. Retirer la languette d'isolation, Figure 2

4. Guide d'utilisation :

4.1 Mise en marche, Figure 3

Mise en marche manuelle : appuyer une fois sur le bouton « + » ou « - ».

Mise en marche automatique : lorsque la fonction de détection de vibration est activée, l'appareil s'allume automatiquement dès qu'une vibration est détectée.

À l'allumage, la luminosité mémorisée avant la dernière extinction est restaurée.

4.2 Arrêt, Figure 4

Arrêt manuel : maintenir simultanément les boutons « + » et « - » pendant plus de 0,5 seconde.

Arrêt automatique : lorsque la fonction de détection de vibration est activée, l'appareil s'éteint automatiquement après ≥ 3 minutes sans mouvement.

4.3 Fonction de détection de vibration, Figure 5

La fonction de détection de vibration est activée par défaut en sortie d'usine.

Lorsque l'appareil est allumé, double-cliquer sur le bouton « + » pour maintenir pendant plus de 3 secondes pour activer ou désactiver cette fonction.

Lorsque la fonction est activée, le réticule clignote une fois.

06

Lorsque la fonction est désactivée, le réticule clignote deux fois.

4.4 Réglage de la luminosité, Figure 6

12 niveaux de luminosité : les niveaux 1, 2 et 3 sont destinés à la vision nocturne, les niveaux 4 à 12 à la lumière du jour, le niveau 12 étant le plus lumineux.

Appuyer une fois sur « + » pour augmenter la luminosité, et sur « - » pour la diminuer (sans boucle).

Un clignotement indique que le niveau maximum ou minimum a été atteint si l'on continue d'appuyer sur « + » ou « - ».

4.5 Changement du système de réticule, Figure 7

Lorsque l'appareil est allumé, maintenir le bouton « » pendant plus de 2 secondes pour faire défiler les trois modes suivants : point 2 MOA, point 2 MOA + cercle 65 MOA, point 65 MOA.

Le changement s'effectue en boucle, avec un intervalle d'une seconde.

Le réglage par défaut en usine est : point 2 MOA - cercle 65 MOA.

4.6 Bouton NV (Night Vision) pour basculer en mode vision nocturne, Figure 8

En mode jour, maintenir l'un des boutons NV pendant 1 seconde pour entrer en mode vision nocturne mémorisé (après extinction, le mode nocturne mémorisé revient le niveau le plus bas).

Appuyer brièvement pour faire défiler les niveaux de vision nocturne (du plus faible au plus élevé en boucle).

En mode vision nocturne, maintenir l'un des

07

bouton NV pendant 1 seconde pour revenir en mode jour.

Les boutons « + » et « - » ne permettent de régler la luminosité qu'en mode jour.

En mode vision nocturne, la luminosité se règle en appuyant sur le bouton NV ; les boutons « + » et « - » sont alors inactifs.

5. Installation, Figure 9

6. Réglage du zéro, Figure 10

Aus de la première utilisation, l'utilisateur peut ajuster la hauteur du point de visée en fonction de différentes hauteurs du guidon sur la glissière. Le réglage supérieur « U » (élévation) permet de déplacer le point rouge verticalement, et le réglage latéral droit « R » (dérive) permet de déplacer le point rouge horizontalement.

7. Installation du dispositif anti-éblouissement rabattable, Figure 11

8. Remplacement de la batterie, Figure 12

9. Indicateur de batterie faible :

Lorsque la batterie est faible, le réticule de l'appareil clignote 3 fois par seconde, avec un intervalle d'une minute. Veuillez remplacer la batterie à temps.

10. Mémoire après extinction :

Après la mise hors tension, le dispositif optique mémorise les réglages actuels tels que la luminosité, les vibrations, le réticule, ainsi que l'état marche/arrêt.

08

1. 製品仕様: 表 1

2. 製品概要: 図 1

3. 使用前に絶縁フィルムを取り外してください: 図 2

4. 操作手順:

4.1 電源オン: 図 3

手動電源オン: [+] ボタン [-] ボタンを押して光学センサーの電源をオンにします。

自動電源オン (デフォルト): モーションセンサーがオンの場合、動きを感じると光学センサーが自動的に作動します。

4.2 電源オフ: 図 4

手動電源オフ: [-] ボタン [-] ボタンを同時に 0.5 秒以上押し続けると、光学センサーの電源をオフにします。

自動電源オフ (デフォルト): モーションセンサーがオンの場合、3 分間動きがないと光学センサーが自動的にオフになります。

4.3 モーションセンサー: 図 5

モーションセンサーはデフォルトでオンになっており、バッテリー寿命と使いやすさの点で最適化されています。

モーションセンサーの切り替え: 光学機器の電源が入っていることを確認し、[-] ボタンを 3 秒以上押し続けると、モーション

09

ジョイスティックのオン / オフが切り替わります。

モーションセンシングがオンになると、レディカルが1回点滅します。

モーションセンシングがオフになると、レディカルが2回点滅します。

4.4. 明るさ設定: 図 6

光学機器には 12 段階の明るさレベルがあり、レベル 1、2 は暗視設定、レベル 4 ~ 12 は昼光設定で、レベル 12 が最も明るい設定です。

[+] ボタンを押すと明るさが上がり、[-] ボタンを押すと明るさが下がります。

明るさは自動的に切り替わりません。

明るさレベルが 1 未満または 12 を超える値に設定しようとするとき、レディカルが 1 回点滅し、最小または最大設定に1回したことをユーザーに知らせます。

4.5 レディカル選択: 図 7

光学機器の電源が入っている状態で、[-] ボタンを 2 秒以上長押しすると、3 種類のレディカル (2 MOA ドット、2 MOA ドット + 65 MOA サークル、65 MOA サークル) が 1 秒ごとに順番に切り替わります。

工場出荷時の設定は 2 MOA ドット + 65 MOA サークルです。

4.6 NV ボタンによる昼光 / 夜間視力切り替え: 図 8

昼光モードで NV ボタンを 1 秒間長押し

10

1. **Parámetros del producto, Tabla 1**
2. **Descripción general del producto, Figura 1**
3. **Retire la lámina aislante, Figura 2:**
4. **Instrucciones de operación a continuación:**
 - 4.1. **Encendido, Figura 3:**

Encendido manual: Presione brevemente el botón "+" o "-" para encender el dispositivo.

Encendido automático: Cuando la función de detección de vibración está activada, el dispositivo óptico se encenderá automáticamente al detectar vibración.

Al encenderse, el dispositivo recuerda el nivel de brillo anterior al apagado.
 - 4.2. **Apagado, Figura 4:**

Apagado manual: Mantenga presionados simultáneamente los botones "+" y "-" durante más de 0,5 segundos para apagar el dispositivo.

Apagado automático: Cuando la función de detección de vibración está activada, el dispositivo óptico se apagará automáticamente tras detectar inactividad durante ≥ 3 minutos.
 - 4.3. **Función de detección de vibración, Figura 5**

La función de detección de vibración viene activada de fábrica.

Con el dispositivo encendido, presione dos veces el botón "+" y manténgalo presionado durante más de segundos para activar o desactivar la función.

Al activar la función, el cursor del dispositivo óptico parpadeará 1 vez.

12

Al desactivar la función, el cursor del dispositivo óptico parpadeará 2 veces.

4.4 Ajuste de brillo, Figura 6

Cuenta con 12 niveles de brillo: los niveles 1, 2 y 3 son para visión nocturna; los niveles 4 a 12 son para uso diurno, siendo el nivel 12 el más brillante.

Presione brevemente el botón “+” para aumentar el brillo y el botón “-” para disminuirlo (no hay ciclo). Al mantener presionado “+” en el nivel máximo o “-” en el nivel mínimo, el cursor parpadeará 1 vez como aviso.

4.5 Cambio de sistemas de retícula, Figura 7

Con el dispositivo encendido, mantenga presionado el botón “+” durante más de 2 segundos para alternar ciclicamente entre los tres modos: 2 MOA dot, 2 MOA dot + 65 MOA circle y 65 MOA circle. El cambio ocurre cada 1 segundo, y el modo predeterminado de fábrica es 2 MOA dot + 65 MOA circle.

4.6 Cambio rápido a modo nocturno con el botón NV, Figura 8

En modo diurno, mantenga presionado el botón NV durante 1 segundo para entrar en el nivel de brillo nocturno memorizado (tras apagarse, el nivel nocturno memorizado vuelve al mínimo). Presione brevemente el botón NV para alternar ciclicamente entre los niveles nocturnos (de menor a mayor). En modo nocturno, mantenga presionado el botón NV durante 1 segundo para volver al modo diurno.

Nota: Los botones “+/-” solo regulan el brillo en modo diurno. En modo nocturno, el brillo se ajusta presionando brevemente el botón NV, y los botones “+/-” no tienen función.

13

4. **As** usar el dispositivo por primera vez, ajuste la retícula según la altura del deslizador.
 El tornillo superior U (elevación) ajusta el movimiento vertical del punto rojo.
 El tornillo derecho R (deriva del viento) ajusta el movimiento horizontal del punto rojo.
 7. **Instalación del dispositivo antideslumbrante abatible, Figura 11**
 8. **Cómo cambiar la batería, Figura 12**
 9. **Indicador de batería baja:**
 Cuando la batería está baja, el cursor del dispositivo parpadeará 3 veces por segundo, con un intervalo de 1 minuto. Cambie la batería a tiempo.
 10. **Memoria de apagado:**
 Tras desconectarse, el dispositivo óptico recuerda el estado actual de brillo, detección de vibración, retícula y encendido/apagado.

(KR) 한국어

- 제품 사양, Table 1
- 제품 개요, Figure 1
- 절전 필름 제거, Figure 2
- 작동 안내는 아래와 같습니다:
 - 1 전원 켜기, Figure 3: 수동 커기: "+" 또는 "-" 버튼을 한 번 클릭하여 전원을 켭니다.
- 자동 커기: 진동 감지 기능이 활성화되면

14

테에서 광학 장치의 진동이 감지되면 자동으로 경음이 켜집니다.

전원 켜짐 시 이전 종료 시의 밝기 상태가 그대로 유지됩니다.

2. 전원 켜짐 시, Figure 4

수동 모드: “+” 또는 “-” 버튼을 동시에 0.5 초 이상 길게 눌러서 전원을 끕니다.

자동 모드: 진동 감지 기능이 활성화된 상태에서 3분 이상 움직임이 없을 경우 자동으로 전원이 꺼집니다.

3. 진동 감지 기능, Figure 5

출고 시 기본적으로 진동 감지 기능이 활성화 상태입니다.

전원 ON 상태에서 “+” 버튼을 더블 클릭 후 3초 이상 길게 누르면 해당 기능을 켜거나 끌 수 있습니다.

진동 감지 기능이 활성화되면 광학 장치의 레더콜이 1회 정렬합니다.

비활화 상태인 레더콜이 2회 정렬합니다.

4. 밝기 설정, Figure 6

준 12단계 밝기 설정을 제공합니다.

2단계는 야간 모드 4~12단계는 주간 모드이며, 12단계가 가장 밝습니다.

“+” 버튼을 더블 클릭 시 밝기 증가, “-” 버튼 더블 클릭 시 밝기 감소하며 최대/최소 밝기까지 자동으로 조절됩니다.

테드 또는 최소 밝기에서 추가 입력 시 레더콜이 1회 정렬하여 알람을 제공합니다.

4.5 레더콜 시스템 전환, Figure 7

15

모드+65mua circle, 65 mva circle 3가지 조건이 모두 온 순간적으로 전환되며 1초 간격으로 반복됩니다.

출고 시기는 설정은 2mua 모드+65 mva circle입니다.

4.6 NV 버전을 통한 아인 모드 전환, Figure 8

주관 모드에서 NV 버전을 1초 이상 길게 누르면 아인(매리우) 모드로 진입합니다(전환 종료 후 3초가 되는 밝기는 최저 단계로 설정).

NV 버튼 단일 클릭으로 아인 단계가 낮아짐→높음 순으로 순환됩니다.

아인 모드에서 NV 버튼을 1초 이상 길게 누르면 주관 모드로 전환됩니다.

주관 모드에서만 “+” / “-” 버튼으로 밝기 조절이 가능하며, 아인 모드에서는 “+ / -” 버튼으로만 밝기 조절이 가능하고 “+” / “-” 버튼은 동작하지 않습니다.

5. 설치 방법, Figure 9

6.영점 조절, Figure 10

사용자가 최초 사용 시 슬라이더에 표시된 수로 디른 조종봉 놓아 디른 조절할 수 있음.

상단 (U고자력) 조절 시 레드와 조종봉이 상호에 이동합니다.

우측 (R중자력) 조절 시 레드와 조종봉이 상호에 이동합니다.

7. 플립아웃 방식 반사 방지 장치 설치, Figure 11

테리리 전력이 부족할 경우, 유닛의 테리리 클램프 1호 간격으로 3회 정밀하여 1분 간격으로 반복됩니다.

테리리를 즉시 교체해 주십시오.

10. 전원 차단 메모리:

공작 장치가 전원 차단된 후에도 현재 펄스, 작동 시간, 설정, 테리리, 전원 ON/OFF 상태 등을 자동으로 기억합니다.

(IT) Italiano

1. Specifiche del prodotto: Tabella 1

2. Panoramica del prodotto: Figura 1

3. Rimuovere la pellicola isolante prima dell'uso: Figura 2

4. Istruzioni per l'uso:

4.1 Accensione: Figura 3

Accensione manuale: Premere il tasto “+” o “-” per accendere l’ottica.

Accensione automatica (impostazione predefinita): Con il sensore di movimento attivo, l’ottica si accenderà automaticamente al rilevamento di movimento.

4.2 Spegnimento: Figura 4

Spegnimento manuale: Premere contemporaneamente i tasti “+” e “-” per più di 0,5 secondi per spegnere l’ottica.

Spegnimento automatico (impostazione predefinita): Con il sensore di movimento attivo,

17

L'ottica si spengerà automaticamente se non viene rilevato movimento per 3 minuti.

4.3 Sensore di movimento: Figura 5

Il sensore di movimento è attivo per impostazione predefinita, ed è l'impostazione ottimale per la durata della batteria e la facilità d'uso.

Per attivare/disattivare il sensore di movimento: Assicurarsi che l'ottica sia accesa, quindi premere due volte e tenere premuto il tasto "←" per più di 3 secondi per attivare o disattivare il sensore di movimento.

Quando il sensore di movimento viene attivato, il reticolo lampeggia una volta.

Quando il sensore di movimento viene disattivato, reticolo lampeggia due volte.

4.4 Impostazioni di luminosità: Figura 6

L'ottica ha 12 livelli di luminosità. I livelli 1, 2 e 3 sono impostazioni per la visione notturna, i livelli da 4 a 12 sono impostazioni per la luce diurna, con il livello 12 come il più luminoso.

Premere il tasto "+" per aumentare la luminosità e il tasto "-" per diminuirli.

La luminosità non è ciclicazione.

Quando si tenta di selezionare un livello di luminosità inferiore a 1 o superiore a 12, il reticolo lampeggia una volta per segnalare che è stato raggiunto il minimo o il massimo della luminosità.

4.5 Commutazione del sistema di reticolo:

Figura 7

A ogni accesa, tenere premuto il tasto "←" per più di 2 secondi: il pannello luminoso (reticolo) passerà ciclicamente attraverso tre modalità: 2 MOA dot, 2 MOA dot + 65 MOA circle, 65 MOA circle,

18

4. Cambiare una volta al secondo. L'impostazione predifinita di fabbrica è 2 MOA dot + 65 MOA circle.

4.6 Commutazione giorno/notte tramite tasto NV: Figura 8

Tenere premuto il tasto NV per 1 secondo in modalità giorno per entrare nella modalità notte con memoria (imposta automaticamente il livello di luminosità più basso dopo lo spegnimento).

Premare una volta il tasto NV per scorrere i livelli di luminosità notturna dal basso verso l'alto.

Tenere premuto il tasto NV per 1 secondo in modalità notte per tornare alla modalità giorno. I tasti "+" e "-" regolano la luminosità solo in modalità giorno. In modalità notte, la luminosità può essere regolata solo premendo il tasto NV; i tasti "+" e "-" sono disattivati.

5. Come installare: Figura 9

6. Regolazione dello zero: Figura 10

Quando l'utente utilizza il dispositivo per la prima volta, in base alle diverse altezze del punto rosso sul manico scorrevole, la regolazione superiore (elevazione) sposta il punto rosso verso l'alto o verso il basso; la regolazione laterale destra (derivazione) sposta il punto rosso verso sinistra o verso destra.

7. Installazione del dispositivo antiriflesso ribaltabile: Figura 11

8. Come sostituire la batteria: Figura 12

9. Indicazione di batteria scarica:

Quando la carica della batteria è insufficiente, il punto luminoso dell'unità principale lampeggia 3 volte in 1 secondo, con intervalli di 1 minuto. Si

19

Dopo lo spegnimento del dispositivo ottico, vengono memorizzati lo stato corrente di luminosità, vibrazione (sensore di movimento), punto luminoso (reticolo), accensione/spegnimento, ecc.

1. **Productspecificaties:** Tabel 1
2. **Productoverzicht:** Afbelding 1
3. **Verwijderen van de isolatiefolie voor gebruik:** Afbelding 2
4. **Bedieningsinstructies:**
 - 4.1 **Inschakelen:** Afbelding 3
Handmatig inschakelen: Druk op de "+", of "–" –knop om de optiek in te schakelen.
Automatisch inschakelen (standaard): Wanneer bewegingsdetectie is ingeschakeld, wordt de optiek automatisch geactiveerd bij beweging.
 - 4.2 **Uitschakelen:** Afbelding 4
Handmatig uitschakelen: Houd de "+" en "–" knoppen tegelijkertijd langer dan 0,5 seconde ingedrukt om de optiek uit te schakelen.
Automatisch uitschakelen (standaard): Wanneer bewegingsdetectie is ingeschakeld, schakelt de optiek automatisch uit na 3 minuten zonder beweging.
 - 4.3 **Bewegingsdetectie:** Afbelding 5
Bewegingsdetectie is standaard ingeschakeld en biedt een optimale balans tussen batterijduur en gebruiksgemak.

20

In-uitschakelen van bewegingsdetectie: Zorg ervoor dat de optiek is ingeschakeld. Druk vervolgens tweemaal op de “+”-knop en houd deze daarna langer dan 3 seconden ingedrukt om bewegingsdetectie in of uit te schakelen.

Wanneer bewegingsdetectie is ingeschakeld, knippert het draadcrispien één keer.

Wanneer bewegingsdetectie is uitgeschakeld, knippert het draadcrispien twee keer.

4.2.4 Herhalingsinstellingen: Afdeling 6

De optiek heeft 12 herhalingsniveaus. Niveaus 1, 2 en 3 zijn voor nachtzicht; niveaus 4 t/m 12 zijn voor daglicht, waarbij niveau 12 het helderst is. Druk op de “+”-knop om de helderheid te verhogen en op de “-”-knop om de helderheid te verlagen.

De helderheid is niet cyclisch (loopt niet door). Wanneer een niveau lager dan 1 of hoger dan 12 wordt geselecteerd, knippert het draadcrispien één keer aan te geven dat de minimum- of maximumwaarde is bereikt.

4.5 Richtkruskeuze: Afdeling 7

Wanneer de optiek is ingeschakeld, houdt de “←”-knop gedurende 2 seconden ingedrukt om door de drie richtingskruisen te schakelen: 2 MOA punt, 2 MOA punt + 65 MOA cirkel, 65 MOA cirkel. Er wordt elke seconde naar de volgende optie geschakeld in deze volgorde.

De fabrieksinstelling is 2 MOA punt + 65 MOA cirkel.

4.8 Schakelen tussen daglicht- en nachtzichtmodus via de NV-knop: Afdeling 8

21

activeren (standaard ingesteld op het laagste helderheidsniveau van de uitschakelen).

Druk kort op de NV-knop om de helderheidsniveau van de nachtzichtmodus te schakelen, van laag naar hoog.

Houd de NV-knop 1 seconde ingedrukt in de nachtzichtmodus om terug te keren naar de daglichtmodus.

De "+" en "-" knoppen regelen de helderheid uitsluitend in de daglichtmodus. In de nachtzichtmodus kan de helderheid alleen worden aangepast met de NV-knop; de "+" en "-" knoppen zijn dan inactief.

5. Installatie: Afbeelding 9

6. Nulstelling: Afbeelding 10

De afstelling voor windende (links/rechts) of elevatie (omhoog/omlaag) bedraagt 1/2 MOA per klik.

7. Installatie van het Anti-Reflective Device: Afbeelding 11

8. Batterij vervangen: Afbeelding 12

9. Indicatie voor lage batterijspanning:

Wanneer de batterijspanning te laag is, knippert het draderkruis drie keer binnen één seconde, met intervallen van één minuut. Vervang de batterij zo spoedig mogelijk.

10. Geheugenfunctie:

De laatste gebruikte instellingen voor helderheid, bewegingsdetectie, richtingsselectie en aan/uit-status worden opgeslagen nadat de optiek is uitgeschakeld.

22

- Do not ingest the battery, as there is a Chemical Burn Hazard.
- This product contains a coin/button cell battery.
- If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Do not replace the battery with an incorrect type that can defeat a safeguard, such as certain types of lithium batteries.
- Do not dispose of the battery in fire, a hot oven, or by crushing or cutting it, as it may result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Verby Declaration of Conformity

Herby Zhongshan Olight Co., Ltd. declares that the Herby is available at the following internet address: <https://www.o-light.com>

FCC compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
(1) This device may not cause harmful interference,
Any changes or modifications not expressly approved by the manufacturer void the warranty.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the following:
-Interference in a residential installation. This equipment must not be used in the following:
-Radio communications. However, there is no guarantee of interference in all installations.
-Residential or commercial establishments.
-Residential or commercial establishments.
-Increase the separation between the equipment and the receiving antenna.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit that may be overloaded.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Notice

This device complies with Industry Canada's ICES 2 specification.
(1) this device may not cause interference, and (2) this device must not be used in the following:
-Unauthorized operation of the device.
Ce produit est conforme aux normes ICES d'industrie Canada.
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit être utilisé en conformité avec les prescriptions de l'industrie Canada.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES 2 specification.
Ce produit numérique de la classe B est conforme aux normes ICES 2 de l'industrie Canada.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE). Please do not dispose of them as unsorted municipal waste. Instead, to protect human health and the environment, please return them to the collection point appointed by the government or local authorities for WEEE. Please contact the installer or local authorities for more information.

is subject to the following two conditions:

(i) this device must accept any interference received, including that which is intentionally or unintentionally transmitted from a third party provided for compliance could void the user's warranty;

(ii) the limits for a Class B digital device, pursuant to the requirements of the ICES-003, must be met. Interference may be caused by the use of the radio receiver. Interference will not occur in a particular installation if the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following methods:

- repositioning the antenna;
- repositioning the receiver;
- connecting the receiver to a different power outlet, or
- connecting the receiver to a different branch of the power circuit.

(3) Operation is subject to the following two conditions:

(i) this device must accept any interference, including interference from any licensed radio station;

(ii) the limits for a Class B digital device, pursuant to the requirements of the ICES-003, must be met.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(i) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique provenant de n'importe quelle station radio licenciée;

(ii) les limites pour un appareil numérique de la classe B, en vertu des exigences de la norme NMB-003 du Canada, doivent être respectées.

For more information on this subject, please refer to the following electronic equipment (WEEE) as in directive 2012/19/EU (WEEE Directive):

When disposing of your waste equipment at a recycling centre, you should dispose of your waste equipment at a recycling centre and recycling will help prevent potential negative environmental impact on the location as well as terms and conditions of the recycling centre.

ing interference that may cause undesired operation.
not installed and used in accordance with the instructions.
priority to operate the equipment.

5 of the FCC Rules. These limits are designed to provide
not installed and used in accordance with the instructions.
as equipment does cause harmful interference to radio
of the following measures:

may
S:
ue subi, même si le brouillage est

should not be mixed with unsorted household
ted collection point for the recycling of WEEE,
sequences to the environment and human health.
of such collection points.

1. **Electromagnetic Interference:** This product may cause harmful interference to television reception, which can be reduced by reorienting the antenna.

2. **Battery Disposal:** Do not dispose of this product in the trash. It contains a lithium-ion battery.

3. **Recycling:** This product is made of recyclable materials. Please recycle it properly.

4. **Warranty:** This product is covered by a 1-year warranty. Please refer to the warranty card for details.

5. **Other:** Please refer to the user manual for more information.

The diagram illustrates two disposal methods for a battery:

- Left side:** A battery is shown being placed into a general waste bin labeled "Déchets Ménagers". Below it, the text reads: "à jeter dans les poubelles de votre commune ou à déposer au centre de traitement des déchets de votre région." (to throw into the trash bins of your municipality or to deposit at the waste treatment center of your region).
- Right side:** A battery is shown being placed into a specific recycling bin labeled "Déchets d'Équipement Électrique et Électronique". Below it, the text reads: "à déposer dans une déchetterie agréée par la Région Île-de-France." (to deposit in a certified waste transfer station by the Île-de-France Region).

We are proud to offer a lifetime warranty. If your Osgight product ever experiences any issues, we promise to take care of it. If we are unable to repair your product, we will promptly replace it with a product in perfect working condition, which will be of equal or better value. The warranty covers defects in material and workmanship under normal use, excluding loss, theft, deliberate damage, or cosmetic damage. For complete warranty information, please visit osight.com.

USA Customer Support
cs@osight.com

For other countries and regions, please contact Global Customer Support
contact@osight.com

OSIGHT
Designed by OSIGHT INC. in Arizona
4330 W Chandler Blvd, Suite 4 Chandler, AZ 85226
Manufacturer:
8th Floor, Building 1, Xinghuang Technology Park,
No. 50, Zhongzhun Road, Cuiheng New District,
Zhongshan City, Guangdong, China.

Made in China

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

      

3.4000.1555 8.07.15, 20